

with warm white LED lighting
melegfehér LED világítással
s teplým bielym LED osvetlením
cu iluminare cu LED cu lumină albă caldă
mit warmweisser LED-Beleuchtung
sa toplo belim LED osvetljenjem
s teplým bílým LED osvětlením
s toplo bijelom LED rasvetlom



LED SITTING ELF • LED-ES ÜLŐ MANÓ • LED DEKORÁCIA, SEDIACI ŠKRIATOK • ELF ÎN ȘEZUT CU LED-URI • LED-SITZELFE • LED SEDEĆI VILENJAK • LED SEDÍCI SKŘÍTEK • LED SJEDEĆI VILENJAK

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Using the device

Insert the necessary elements. After replacing the battery cover, you can turn on the device by pushing the ON / OFF switch to the ON position.

Battery replacement

After opening the device's battery cover, insert the batteries according to the marked polarity. Close the battery cover and fasten it with a screw. It is recommended to use only durable, alkaline batteries.

Warnings

Warning! Not to be given to children younger than 36 months. Small parts which can be swallowed. Danger of suffocation.

Be careful not to operate it near fragile objects. Do not operate the product without supervision!

• Do not operate the product in its packaging. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

Only for indoor use, in a dry place.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata

Helyezze be a szükséges elemeket. Az elemtartó fedél visszahelyezése után az ON / OFF kapcsoló ON helyzetbe toltásával bekapcsolhatja a készüléket.

Elemcsere

A készülék elemtartó fedelének kinyitása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Zárja vissza az elemtartó fedelet, csavarral rögzítse! Kizárólag tartós, alkáli elemek használata ajánlott.

Figyelmeztetések

Figyelmeztetés! Nem adható 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.

Ügyeljen arra, hogy ne működtesse törekény tárgyak közelében! Felügyelet nélkül ne üzemeltesse a terméket!

• A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az elemcsereit csak felnőtt végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyeljen! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb! • Ne hegeszsen vagy forraszon közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fél tárgytól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezés elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezeti kímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIE

Používanie

Vložte potrebné batérie. Po umiestnení späť krytu batérie môžete zariadenie zapnúť stlačením spínača ON / OFF do polohy ON.

Výmena batérie

Po otvorení krytu batérií výrobku vložte batérie podľa vyznačenej polarity. Zavrtnete kryt batérie a upevníte ho skrutkou. Odporúča sa používať iba trvalé alkalické batérie.

Upozornenia

Upozornenie! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé časti, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía.

Dbajte na to, aby ste výrobok nepoužívali v blízkosti krehkých predmetov. Neprevádzkujte výrobok bez dozoru!

• Nepripájať reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na prevádzkanie! • Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybíť batériu ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vhoďť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! • Nezávrajte alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužívajte skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiešajte rozbalené batérie!

Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detom!

Len na vnútorné použitie!

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / ATENȚIONARE

Folosirea produsului

Inserezi bateriile necesare. După reponziționarea capacului suportului pentru baterii puteți porni produsul prin găsirea butonului ON / OFF în poziția ON.

Înlocuire baterii

După ce deschideți capacul suportului pentru baterii, introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea indicată. Repoziționați capacul suportului fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânăși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudăți sau lipiți direct de baterie! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Atenționare

Atenționare! Nu se dă în mâna copiilor sub 36 de luni. Piese mici care pot fi înghițite. Pericol de sufocare.

Aveți grijă să nu utilizați în apropierea obiectelor fragile! Nu utilizați produsul fără supraveghere!

• Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânăși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudăți sau lipiți direct de baterie! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. George Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

with warm white LED lighting
melegfehér LED világítással
s teplým bielym LED osvetlením
cu iluminare cu LED cu lumină albă caldă
mit warmweisser LED-Beleuchtung
sa toplo belim LED osvetljenjem
s teplým bílým LED osvětlením
s toplo bijelom LED rasvetlom

home
by somogyi

LED SITTING ELF • LED-ES ÜLŐ MANÓ • LED DEKORÁCIA, SEDIJAK ŠKRIATOK • ELF ÎN ȘEZUT CU LED-URI • LED-SITZELFE • LED SEDEĆI VILENJAK • LED SEDÍĆI SKŘÍTEK • LED SJEDEĆI VILENJAK

D ANWEISUNGEN / WARNUNG

Benutzung des Geräts

Legen Sie die erforderlichen Batterien ein. Nachdem die Abdeckung des Batteriefacts können Sie das Gerät mit dem Schalter ON / OFF einschalten durch setzen den Schalter in die Position ON.

Auswechseln der Batterien

Legen Sie nach dem Öffnen des Batteriefachdeckels die Batterien entsprechend der angegebenen Polarität ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung und sichern Sie sie mit einer Schraube. Es werden nur langlebige Alkalibatterien empfohlen.

Warnhinweise

Warnung! Nicht zur Verwendung durch Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleinteile können verschluckt werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Nicht in der Nähe von zerbrechlichen Gegenständen betreiben! Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Aufsicht!

• Nehmen Sie das Produkt nicht in der Verpackung in Betrieb! • Der Batteriewechsel sollte nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden! • Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität! • Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und/oder Ladezustände zusammen! • Befestigen Sie nach dem Batteriewechsel den Batteriehalter Abdeckung! • Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen werden. • Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch! • Entfernen Sie es sofort, wenn die Batterie verbraucht ist! • Achtung! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien! Kann nur durch den gleichen oder einen Ersatztyp ersetzt werden! Setzen Sie die Batterien nicht direkter Hitze oder Sonnenlicht aus! Nicht öffnen, ins Feuer werfen oder Kurzschließen! Batterien, die nicht geladen werden können, dürfen nicht geladen werden! Es besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie keine Batterie anstelle eines Akkus, da deren Spannung und weniger Wirksamkeit! • Nicht erhitzen oder direkt auf die Batterie schweissen! • Lagern Sie unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung und fern von Metallgegenstände. Vermischen oder verschütten Sie keine bereits ausgepackten Gegenstände.



Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!



Nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen!

ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

ENTSORGUNG VON BATTERIEAKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / UPOZORENJE

Korišćenje uređaja

Ubacite potrebne baterije. Nakon što vratite poklopac baterije, možete uključiti uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač ON / OFF u položaj ON.

Zamena baterije

Nakon što otvorite poklopac za baterije uređaja, umetnite baterije u skladu sa označenim polaritetom. Zatvorite poklopac baterije i pričvrstite ga vijkom. Preporučuje se upotreba samo izdržljivih, alkalnih baterija.

Upozorenja

Upozorenje! Ne davati deci mlađoj od 36 meseci. Mali delovi koji se mogu progutati. Opasnost od gušenja.

Pazite da ga ne koristite u blizini lomljivih predmeta. Ne koristite proizvod bez nadzora!

• Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritete! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalu! • Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatra ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatora pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju njim!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

GZ INSTRUKCE / VAROVANÍ

Používání zařízení

Vložte potřebné baterie. Po výměně krytu prostoru pro bateriezapněte přístroj stisknutím přepínače ON/OFF do polohy ON.

Výměna baterií

Po otevření krytu příhrádky na baterie vložte baterie podle uvedené polaritu. Zavřete kryt prostoru pro baterie a zajistěte jej šroubem. Doporučujeme používat pouze odolné alkalické baterie.

Upozornění

Upozornění! Není určeno pro děti mladší 36 měsíců. Může dojít ke splknutí malých částí. Nebezpečí udušení.

Dávejte pozor, abyste přístroj nepoužívali v blízkosti křehkých předmětů! Výrobek nepoužívejte bez dozoru!

• Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií přepněte kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte batériový prostor suchým hadříkem! • Vyměňte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepřepínejte přímo k bateriím! • Nepoužívejte baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Jiz vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně!



Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive v všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sborných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULATORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno neškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTE ZA UPORABA / UPOZORENJE

Korišćenje uređaja

Umetnite potrebne baterije. Nakon što vratite poklopac baterije, uređaj možete uključiti pritiskom prekidača ON/OFF u položaj ON.

Zamjena baterije

Nakon što otvorite poklopac baterije uređaja, umetnite baterije prema označenom polaritetu. Zatvorite poklopac baterije i pričvrstite ga vijkom. Preporuča se koristiti samo izdržljive, alkalne baterije.

Upozorenja

Upozorenje! Ne davati djeci mlađoj od 36 mjeseci. Mali dijelovi koji se mogu progutati. Opasnost od gušenja.

Pazite da ga ne koristite u blizini lomljivih predmeta. Nemojte konstiti proizvod bez nadzora!

• Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili li stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatra ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemte direktno na bateriju. • Nekorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štite okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođača i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatora treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatora dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahne 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

KDD 40

1 x 3 V / 0,06 W

3 x 1,5 V (AA)



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobca / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu